

# MAR DEL PLATA, 18 MAY 2017

VISTO la nota obrante a fojas 01 del expediente N° 7-1097/17, mediante la cual la Coordinación del Área Posgrado eleva la propuesta de dictado de un seminario de posgrado para las carreras de Posgrado en Historia y Letras, denominado "El nacionalismo de Borges. Del criollismo al antiperonismo", a cargo de la Doctora Mariela Cristina Blanco, y

#### **CONSIDERANDO:**

Que, a fojas 02/15, se glosa la iniciativa presentada por la Coordinación del Área Posgrado, enmarcada en las carreras de Posgrado en Historia y Letras, que se dictan en esta Unidad Académica, prevista en la oferta académica del primer cuatrimestre del año 2017, y que cuenta con la participación del Doctor Daniel Balderston.

Que, a fojas 15 vuelta, el Comité Académico de la Maestría en Historia recomienda avalar la referida propuesta de Seminario de Posgrado.

Que, a fojas 16/17, se da cumplimiento a lo establecido en la Resolución de Rectorado  $N^\circ$  2127/98.

Que los aranceles de los posgrados que se dictan en esta Unidad Académica, se rigen por la Ordenanza de Consejo Superior Nº 487/13.

Que, a fojas 18, la Comisión de Investigación y Extensión Universitaria recomienda la aprobación del referido seminario de posgrado.

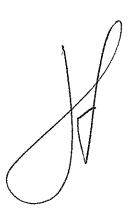
Lo resuelto en la Sesión Nº 75, de fecha 12 de abril de 2017.

Lo normado en el artículo 92 del Estatuto UNMDP RAU 001/13, texto ordenado en 2016.

Por ello,

#### EL CONSEJO ACADÉMICO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES O R D E N A:

ARTICULO 1°.- APROBAR el dictado de un seminario de posgrado para las carreras de Posgrado en Historia y Letras, denominado: "EL NACIONALISMO DE BORGES. DEL CRIOLLISMO AL ANTIPERONISMO", a cargo de la Doctora Mariela Cristina BLANCO, a dictarse durante el primer cuatrimestre del ciclo lectivo 2017, cuyo programa se acompaña en ANEXO que, de ocho (08) fojas útiles, forma parte integrante de la presente





Ordenanza.

**ARTICULO 2º.-** Inscríbase en el Registro de Ordenanzas de Consejo Académico. Elévese copia de la presente a Rectorado. Comuníquese a quienes corresponda. Dése al Boletín Oficial de la Universidad. Cumplido, archívese.

ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO Nº

4898

Dra. MARFA BEATRIZ ARAÑA SECRETARIA DE INVESTIGACIÓN Y POSGRACO EXCULTAD DE HUMANIDADES Dra. Maria del Carmen Coira Presidente del Conseja Académico Facultad de Humanidades



### ANEXO DE LA ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO N

4898

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE HUMANIDADES

- a) Denominación del curso: El nacionalismo de Borges. Del criollismo al antiperonismo.
  - b) Docente responsable: Dra. Mariela Cristina Blanco (UNMdP-CONICET). Con la participación del Dr. Daniel Balderston (University of Pittsburgh-Borges Center)
  - c) Total de Horas: 24 hs. teóricas 2UVACs
- d) Distribución horaria: Primer cuatrimestre del 2016. Un total de 8 encuentros de 3 horas cada uno. Mayo y junio, jueves de 16 a 19hs.
- e) Destinatarios: El seminario está destinado a docentes y graduados de carreras de posgrado.

#### f) Justificación y descripción:

La propuesta de este seminario surge de un proyecto de Cooperación Internacional cuya ejecución comenzó en 2015 financiada por organismos de Argentina y Alemania (CONICET-MinCyT-DFG). Se encuentra contemplado dentro de las actividades de transferencia previstas en la etapa de comunicación de los resultados parciales de la investigación.

El objetivo principal del proyecto es establecer las estrategias a través de las cuales se advierte la ideología autoral en los textos de Borges, de acuerdo a la hipótesis de que su escritura traza un recorrido en el que se imagina el ser nacional. De este modo, serán distinguibles distintas etapas de producción. La primera, dentro del proyecto más general de la vanguardia de revisar "el idioma de los argentinos", que abarca sus tres primeros poemarios y sus ensayos, hasta 1930. Esta etapa suele calificarse como "criollista" dado el afán del poeta por plasmar en sus textos el habla argentina. Se distingue por la tentativa de muchos poetas vanguardistas por inventar una tradición nacional, proyecto dentro del que se advierten las huellas del proyecto liberal del siglo XIX (generación del 37 y del 80), pero reescrito a la luz de nuevos fenómenos sociales, como la inmigración masiva (Devoto). De este modo, se analizarán los textos comprendidos entre las décadas del 20 y el 30 en relación con las políticas y los debates en torno de la definición de la identidad nacional.



A partir del '30, se contempla el análisis de un viraje muy marcado a partir del golpe de estado y del apogeo de las corrientes nacionalistas contra la que la voz de Borges se volverá combativa. En este marco político mundial y nacional, Borges leerá el surgimiento del fenómeno social del peronismo de acuerdo a nuevas coordenadas de intelección que dan cuenta de nuevas tensiones. El curso se centrará en el análisis de la construcción ideológica que se centra en la valorización de lo individual en contra de procesos sociales que tienden reforzar el colectivo de identificación "pueblo". Para ello, se contrapondrán distintas definiciones de populismo (Laclau, Svampa) para abordar las nuevas estrategias desplegadas por Borges para representar el fenómeno. Esta etapa será analizada a partir de textos políticamente virulentos como los escritos en colaboración con Bioy Casares, bajo el seudónimo Bustos Domecq y Suárez Lynch (1942-1946), así como los cuentos recopilados en Ficciones (1944). El enfoque se enriquecerá con la lectura de los ensayos de Discusión (1932) y Otras inquisiciones (1952) y Borges en Sur.

Cabe destacar el copioso volumen de lecturas historiográficas que el tema requiere, la cuales serán recomendadas en función de las fuentes primarias, para enriquecer el marco de lectura. A través de esta metodología, se pretende privilegiar el trabajo textual con el objetivo de detectar las estrategias discursivas a través de las cuales la escritura de Borges construye polémicas e inventa su versión dentro del relato identitario nacional. Una vez que este arsenal discursivo haya sido detectado, el análisis será enriquecido por el diálogo con las corrientes de pensamiento del momento con las que se establece el diálogo virulento.

Se privilegiará una perspectiva cronológica que haga manifiesto ese diálogo con el contexto de producción, así como se analizarán en detalle las formaciones que Borges integró y los medios en los cuales publicó. Así, desde los primeros pasos en Martín Fierro, Inicial y Revista Multicolor de los Sábados, entre otras se abordará su protagonismo en el marco de la revista Sur a partir de sus intervenciones en los debates políticos candentes (guerra civil española, Segunda Guerra Mundial, etc). De este modo, se podrán advertir las modulaciones de sus manifestaciones ideológico-estéticas en diálogo con los sucesos político-sociales más importantes. Además, se hará evidente su relación ambigua con el nacionalismo en función de las corrientes dominantes en cada momento.

#### g) Objetivos del curso:

- 1. Contribuir a la formación de graduados calificados en el marco del programa de doctorado.
- 2. Incrementar la aptitud crítica, la capacidad propia de investigación y la formación epistemológica a partir de la puesta a prueba de hipótesis del proyecto de investigación de la docente responsable.
- 3. Estimular el perfeccionamiento de la escritura y la oralidad en el marco de los estándares académicos de la producción en teoría literaria y crítica.
- 4. Incrementar la posibilidad de los graduados de obtención y discriminación de material bibliográfico.
  - Posibilitar la puesta a prueba de categorías teóricas y la formulación de problemas, reflexionando sobre los textos propuestos y elaborando un discurso teórico crítico en torno de ellos.







- 6. Familiarizar a los estudiantes con las nuevas metodologías para abordar los textos de Borges, desde una perspectiva metacrítica.
- 7. Aportar herramientas teórico-críticas para que los estudiantes sean capaces de elaborar y poner a prueba sus hipótesis, contribuyendo así al desarrollo de sus proyectos de posgrado individuales.
- 8. Contextualizar la obra de Borges, siguiendo un orden cronológico que atienda al momento y el medio en el que fueron publicados, con el fin de analizar el campo intelectual entre 1920 y 1950 en sus manifestaciones emergentes y residuales.

#### h) Programa analítico:

I. Los debates en torno de "El idioma de los argentinos". Invención de la nación en los primeros poemarios y ensayos.

Vanguardia y redefiniciones identitarias ante el fenómeno de la inmigración. Políticas educativas y sociales de asimilación. Polémicas sobre la lengua popular: resignificación de los límites. Estrategias para ensanchar los límites de la nación: incorporación del habla popular urbana. Estilización y representación de las orillas. El criollismo en los primeros poemarios. La imaginación como dispositivo para inventar la nación. Polémicas con los nacionalistas del Centenario (Rojas, Lugones, Gálvez): contra el realismo y los esencialismos. El bautismo del orillero como estereotipo literario: ensayo y primeros relatos. Primeras polémicas contra el hispanismo: respuestas a Guillermo de Torre y su España como "El meridiano intelectual de Hispamérica" (1927). El imperativo vanguardista de lo nuevo: propuesta para la creación de un lenguaje poético argentino (El tamaño de mi esperanza).

#### Corpus:

• Fervor de Buenos Aires (1923). Luna de enfrente (1925). Inquisiciones (1925). El tamaño de mi esperanza (1926). El idioma de los argentinos (1928). Cuaderno San Martín (1929). Evaristo Carriego (1930).

### II. Polémicas contra los nacionalismos. Representación de las masas y antiperonismo.

Inmigración masiva de entreguerras y apogeo de las corrientes nacionalistas. Del nacionalismo restaurador al nacionalismo populista. Primeros ejercicios de escritura en colaboración: una poética del desvío. Parodia de las instituciones: hispanismo, clero y grupos castrenses. Lecturas del fenómeno populista. Las jergas urbanas: los inmigrantes asimilados, el "criollo viejo", el orillero. Heterogeneidad social contra el mito del "crisol de razas". Defensa del individualismo como representación de los valores liberales frente al populismo del revisionismo nacionalista. División de grupos intelectuales entre peronistas y antiperonistas: la Asociación de Escritores Argentinos (ADEA) contra la Sociedad Argentina de Escritores (SADE). La escritura de Borges en el marco de la prédica de *Sur* contra los totalitarismos. El fenómeno peronista como matriz de reflexión borgeana sobre el orden social: *Ficciones*. Carnaval lingüístico y simulacro como dispositivos de la imaginación. El uso de la alegoría y la distopía para la alusión política.







Corpus:

- En colaboración con Bioy Casares, Borges: Seis problemas para don Isidro Parodi (1942) y Un modelo para la muerte (1946)
- Discusión (1932). Ficciones (1944). Otras inquisiciones (1952).

### i) Bibliografia propuesta:

Unidad I

Adorno, Theodor (1983) [1970]. Teoría estética. Buenos Aires: Hyspamérica.

Anderson, Benedict (1991). Imagined Communities. Reflections on the Origin and Spread of Nationalism. London-New York: Verso.

Bhabha, Homi (2000). "Narrando la nación". En: La invención de la nación. Lecturas de la identidad de Herder a Homi Bhabha. Buenos Aires: Manantial, pp. 211-219.

Balderston, Daniel. Timeline. <a href="http://www.borges.pitt.edu/">http://www.borges.pitt.edu/</a>

Barbero, María Inés y Devoto, Fernando (1983). Los nacionalistas (1910-1932). Buenos Aires: CEAL.

Blanco, Mariela (2013). "Invención de la nación en los primeros poemarios de Borges". En: *Variaciones Borges* N° 35 (Número monográfico dirigido por la autora), Pittsburgh, pp. 143-161.

Blanco, Mercedes (2000). "Borges y la metáfora". En: *Variaciones Borges* 9, pp. 9-39. Borges, Jorge Luis (1923) [1993]. *Fervor de Buenos Aires* (edición facsimilar). Buenos Aires: Emecé, Mimeo, ejemplar Nº 143.

......(1925) Luna de enfrente (1925). Buenos Aires: Proa. Mimeo. ......(1929). Cuaderno San Martín. Buenos Aires: Cuadernos del Plata. Mimeo ejemplar N° 99.

......(2012) [1926] [1928]. El tamaño de mi esperanza/ El idioma de los argentinos. Buenos Aires: Debolsillo.

Bourdieu, Pierre (1992): Les règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire. Paris: Seuil.

......(1991): "Le champ littéraire". En: Actes de la recherche en sciences sociales 89, pp. 3-46.

Bürger, Peter (2000) [1974]. Teoria de la vanguardia. Barcelona: Península.

Calabrese, Elisa (1996). "Borges: genealogía y escritura". En: Calabrese, Elisa et al. Supersticiones de linaje. Genealogías y reescrituras. Rosario: Beatriz Viterbo, pp. 97-137. Deane, Seamus (1990). "Introduction". En: Terry Eagleton, Frederic Jameson, and Edward Said. Nationalism, Colonialism, and Literature. Minneapolis: University of Minnesota Press, pp. 3-19.

De Man, Paul (1996). "Sign and Symbol in Hegel's Aesthetics" En: *Aesthetic Ideology*, Minneapolis/London: University of Minessota Press, pp. 91-105.





Degiovanni, Fernando (2007). Los textos de la patria. Nacionalismo, políticas culturales y canon en Argentina. Rosario: Beatriz Viterbo.

Devoto, Fernando (2002). Nacionalismo, fascismo y tradicionalismo en la Argentina moderna: una historia. Buenos Aires: Siglo XXI.

Díaz, Hernán (2012). "God and country". En: Borges, Between History and Eternity. London: Continuum, pp. 11-33.

Ennis, Juan (2008). Decir la lengua. Debates ideológico-lingüísticos en la Argentina desde 1837. Frankurt am Main: Peter Lang.

Funes, Patricia (2006). Salvar la nación. Intelectuales, cultura y política en los años veinte latinoamericanos. Buenos Aires: Prometeo.

Galasso, Norberto (2012): Jorge Luis Borges. Un intelectual en el laberinto semicolonial. Buenos Aires: Colihue.

Gramuglio, María Teresa (2013). *Nacionalismo y cosmopolitismo en la literatura argentina*. Rosario: Ed. Municipal de Rosario.

Helft, Nicolás (1997). *Jorge Luis Borges. Bibliografia completa*. Buenos Aires: FCE. Jitrik, Noé (1987). "Notas sobre la vanguardia latinoamericana: papeles de trabajo". En: *La vibración del presente*. México: FCE, pp. 60-78.

Lojo, María Rosa (1990). "Metáfora y realidad en las poéticas de Leopoldo Marechal, Jorge Luis Borges y H.A. Murena". En: Actas del III Simposio Internacional de Literatura "Crítica literaria de la literatura latinoamericana del siglo XX", Instituto Literario y Cultural Hispánico.

<a href="http://www.mariarosalojo.com.ar/dela/articulos\_dela.htm">http://www.mariarosalojo.com.ar/dela/articulos\_dela.htm</a>. Consultada 10/8/2012. Masiello, Francine (1986). Lenguaje e ideología. Las escuelas argentinas de vanguardia. Buenos Aires: Hachette.

Molloy, Sylvia (1999). Las letras de Borges y otros ensayos. Rosario: Beatriz Viterbo. Monteleone, Jorge (2004). "Mirada e imaginario poético". En: Yvette Sánchez y Roland Spiller (comp). La poética de la mirada. Madrid: Visor, pp. 29-43.

Navarro Gerassi, Marysa (1968): Los Nacionalistas. Buenos Aires: Jorge Álvarez. Olea Franco, Rafael (1993). El otro Borges, el primer Borges. México-Buenos Aires: El

Colegio de México-F.C.E.

Pastormelo, Sergio (2007). Borges crítico. Buenos Aires: FCE.

Rock, David (1993). La Argentina autoritaria. Los nacionalistas, su historia y su influencia en la vida pública. Buenos Aires: Ariel.

Rubione, Alfredo (1983). En tormo al criollismo. Buenos Aires: CEAL.

Sarlo, Beatriz (1995). *Borges, un escritor en las orillas*. Buenos Aires: Ariel. Versión digital consultada en <a href="http://www.borges.pitt.edu/bsol/bse0.php">http://www.borges.pitt.edu/bsol/bse0.php</a>.

Schavartzman, Julio (dir) (2003). Historia crítica de la literatura argentina. "La lucha de los lenguajes", volumen II (Noé Jitrik dir. de la obra). Buenos Aires: Emecé.

Unidad II

AA.VV (1998). "Dossier: Seis problemas para don Isidro Parodi de Honorio Bustos Domecq". En: Variaciones Borges, 6, pp. 5-170.



Avellaneda, Andrés (2004). "Política y literatura: antes y después de Cortázar". En: Revista CELEHIS. Actas del II Congreso Internacional CELEHIS de Literatura 16, pp. 121–134
Bajtín, Mijail (1993). Problemas de la poética de Dostoiveski. México: Fondo de Cultura Económica.
(2010). Innumerables relaciones: cómo leer con Borges. Santa Fe: Universidad del Litoral.
(1996). ¿Fuera de contexto? Referencialidad histórica y expresión de la realidad en Borges. Rosario: Beatriz Viterbo.
Barthes, Roland (1970). "El efecto de lo real". En: <i>Lo verosímil</i> . Buenos Aires: Tiempo Contemporáneo.
Benjamin, Walter (2006). "Alegoría y Trauerspiel". En: <i>El origen del Trauerspiel alemán</i> . Madrid: ABADA editores, pp. 375-436.
(1991). "Para una crítica de la violencia". En: Para una crítica de la violencia y otros ensayos. Iluminaciones IV. Madrid: Taurus, pp. 23–45.
Bioy Casares, Adolfo (2006). <i>Borges</i> . Ed. Daniel Martino. Buenos Aires: Destino. Blanco, Mariela (2014). "La fiesta del monstruo y sus precursores". En: <i>Variaciones Borges</i>
37, pp. 157-175
Rozenmacher". En: <i>Hispamérica</i> 121, pp. 37–44
Variaciones Borges 23, pp.85-103. Borges, Jorge Luis (1999). Borges en Sur. Buenos Aires: Emecé.
(1996). Obras completas, 4 tomos. Buenos Aires: Emecé. Buchrucker, Cristián (1987). Nacionalismo y peronismo. La Argentina en la crisis ideológica
mundial (1927-1955). Buenos Aires: Sudamericana. Calabrese, Elisa (2009). "Borges: literatura y política". En: Moenia. Revista lucense de
lingüística &literatura 14, pp. 19-30. Davobe, Juan Pablo, ed (2008). Jorge Luis Borges: Políticas de la literatura. Pittsburgh: IILI
Devoto, Fernando (2004) [2003]. Historia de la inmigración en la Argentina. Buenos Aires: Sudamericana.
de Navascués, Javier (en prensa). "Masas, miedo y violencia en la narrativa argentina (1946–1970)". En: El universo es una guerra: literatura y violencia en el siglo XX. Coord. Javier de

Navascués, Luis Galván, Gabriel Insausti. Pamplona, Eunsa.

dictadura. Buenos Aires: Sudamericana.

Finchelstein, Federico (2008). La argentina fascista. Los orígenes ideológicos de la

Fiorucci, Flavia (2011). Intelectuales y peronismo 1945-1955. Buenos Aires: Biblos.

Gramuglio, María Teresa (2001): "Posiciones, transformaciones y debates en la Literatura".





En: Cattaruzza, Alejadra (dir): Nueva Historia Argentina. Crisis económica, avance del estado e incertidumbre política (1930-1943). Tomo 7. Buenos Aires: Sudamericana, pp. 333-381.

Halperín Dongui (2005). El revisionismo histórico argentino como visión decadentista de la historia nacional. Buenos Aires: Siglo XXI.

Jitrik, Noé (1993). "Rehabilitación de la parodia". En: *La parodia en la literatura latinoamericana*. Roberto Ferro, coordinador. Buenos Aires: Instituto de Literatura Hispanoamericana-UBA, pp. 13-29.

King, John (1989). Sur-Estudio de la revista argentina y de su papel en el desarrollo de una cultura (1931-1970). México, F.C.E.

Laclau, Ernesto 2014 [2005]. La razón populista. Buenos Aires: FCE.

Louis, Annick (2007). Borges ante el fascismo. Berna: Peter Lang.

......(1997). "Borges y el nazismo". Variaciones Borges 4, pp. 117-136.

Lvovich, Daniel (2003). Nacionalismo y antisemitismo en la Argentina. Buenos Aires: Javier Vergara.

Marengo, María del Carmen (2015). Curiosos habitantes. La obra de Bustos Domecq y B. Suárez Lynch como discusión estética y cultural. Córdoba: editorial Filosofía y Humanidades UNC. http://www.ffyh.unc.edu.ar/editorial/wp-

content/uploads/2013/05/EBOOK MARENGO2.pdf 14/11/2016

Parodi, Cristina (2014). "Una fantasía memorable: 'El signo'. Fragmentos de una enciclopedia de Bustos Domecq y Suárez Lynch. *Variaciones Borges* 37, pp. 177-205.

Perón, Juan Domingo (1947). "Perón ante intelectuales y artistas argentinos".

http://historiadelperonismo.com/peron-juan-d/ 13/2/2017

Rodríguez Monegal, Emir (1977). "Borges y la política". En: Revista Iberoamericana 100-01, pp. 269-291.

Podlubne, Judith (2011). Escritores de Sur. Los inicios literarios de José Bianco y Silvina Ocampo. Rosario. Santa Fe.

Rosano, Susana (2000). Rostros y máscaras de Eva Perón. Imaginario populista y representación. Rosario: Beatriz Viterbo.

Senkman, Leonardo y Sosnowski, Saúl (2009). Fascismo y nazismo en las letras argentinas. Buenos Aires: Lumiere.

Soria, Claudia; Cortés Rocca, Paola y Dieleke, Edgardo (eds) (2010). *Políticas del sentimiento. El peronismo y la construcción de la Argentina moderna.* Buenos Aires: Prometeo.

Sosnowski, Saúl (2000). "Memorias de Borges (Artificios de la Historia)". En: Variaciones Borges 10, pp. 79-95.

Svampa, Maristella (2006) [1994]. El dilema argentino. Civilización o barbarie. Argentina: Taurás.





Todorov, Tzvetan. "Tipología de la novela policial". *Fausto*. 1974. <a href="https://corehi.files.wordpress.com/2015/12/tdln.pdf">https://corehi.files.wordpress.com/2015/12/tdln.pdf</a>. 3/3/2017
Zanatta, Loris (1999). *Perón y el mito de la nación católica*. Buenos Aires: Sudamericana.

j) Propuesta pedagógica

Se proponen 7 clases magistrales de 3 horas cada una, de índole teórica. Para la segunda clase, se proyecta una conferencia a cargo del Dr. Daniel Baldersron, director del Borges Center y de la revista *Variaciones Borges*, titulada "Un cuento y un poema". Luego de la charla, los estudiantes tendrán la oportunidad de dialogar con el especialista. De ese modo, tendrán la oportunidad de familiarizarse con las más actuales líneas de estudio sobre el autor.

Se supone que los cursantes, ya graduados, poseen los métodos críticos que les permitirán realizar un abordaje propio de los materiales de estudio.

Especialmente durante la etapa final del dictado del seminario, se propiciará la discusión de lecturas, buscando promover un ambiente de diálogo respetuoso en el que el docente, además de exponer líneas de análisis, escuche las áreas de interés de los estudiantes, para fomentar el aporte de nuevas perspectivas que puedan ayudar al avance de sus planes de trabajo en curso. Se estimulará entonces el planteo de hipótesis novedosas de lectura y se guiará el proceso de formulación y desarrollo de argumentos que les permita concluir el seminario con una ponencia, la cual deberán defender en clase de forma oral ante sus compañeros y el docente a cargo.

Propuesta general de actividades:

Docentes:

- Clases teóricas.
- -Discusión de textos críticos desde una perspectiva metacrítica.

Estudiantes:

- Preparación de breves informes escritas sobre las lecturas propuestas por la docente.
- Elaboración de un breve proyecto (dos páginas) para la realización de la ponencia final, que será sometido a discusión con anterioridad a la finalización de la cursada.
  - -Discusión final sobre cada propuesta individual.
  - k) Modalidad de implementación: presencial.
- I) Evaluación: Como es reglamentario en el caso del programa de las carreras de Posgrado en el que se encuadra, el seminario se aprobará con un porcentaje de asistencias (75%) y la presentación de un trabajo final, que se calificara numéricamente (0 a 10), siendo la aprobación del seminario con 6 (seis) puntos.

